

139926-2026 - Licitación

Finlandia – Servicios de saneamiento y limpieza en áreas urbanas o rurales y relacionados con ellos – Jäähallien ulkoalueiden kunnossapito ja kattolumien pudotukset

OJ S 41/2026 27/02/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Jääkenttäsäätiö SR

Correo electrónico: toimisto@helsinginjaahalli.fi

Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público

Actividad del poder adjudicador: Actividades recreativas, cultura y religión

1.1. Comprador

Denominación oficial: Helsingin Liikuntahallit Oy

Correo electrónico: toimisto@helsinginjaahalli.fi

Naturaleza jurídica del comprador: Empresa pública

Actividad del poder adjudicador: Actividades recreativas, cultura y religión

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Jäähallien ulkoalueiden kunnossapito ja kattolumien pudotukset

Descripción: Hankinnan kohteena ovat Hankintayksikön jäähallien ulkoalueiden kunnossapidon palvelut ja kattolumien poisto- ja pudotuspalvelut. Hankintasopimuksen tavoitteena on laadukkaiden, ammattimaisten ja luotettavien kiinteistöjen ulkoalueiden kunnossapitopalveluiden hankkiminen tässä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä tarkemmin kuvatulla tavalla. Hankinta on jaettu osa-alueisiin seuraavasti: Osa-alue 1 Helsingin jäähalli: - Helsingin jäähalli: Nordenskiöldinkatu 11-13, 00250 Helsinki Osa-alue 2 harjoitushallit: - Paloheinän jäähalli: Pakilantie 122, 00670 Helsinki - Kaarelan jäähalli: Kaarelan raitti 2, 00430 Helsinki - Kivikon jäähalli: Savikiekontie 4, 00940 Helsinki - Vuosaaren jäähalli: Pallokuja 6, 00980 Helsinki - Herttoniemen jäähalli: Abraham Wetterin tie 1, 00810 Helsinki Osa-alue 3 kattolumien pudotukset: - Kaikki yllämainitut Hankintayksikön jäähallit Hankintamenettelyssä valitaan yksi (1) palveluntuottaja per osa-alue. Tarjoaja voi tarjota yhtä tai useampaa osa-aluetta ja tulla valituksi yhteen tai useampaan osa-alueeseen. Hankintayksikkö tekee valittujen palveluntuottajien kanssa hankintasopimukset. Vaihtoehtoiset tai rinnakkaiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Osa-alueen sisäiset osatarjoukset eivät ole sallittuja. Hankintayksikkö varaa oikeuden muuttaa työkohteita. Mikäli työkohteita tulee sopimuskauden aikana lisää, voidaan uudet työkohteet sisällyttää sopimukseen. Hankintayksikkö hankkii palveluja tarpeensa mukaan, eikä sitoudu tiettyihin työmääriin. Osa kunnossapidosta voidaan toteuttaa Hankintayksikön omana työnä.

Identificador del procedimiento: f43eec8c-892d-4fe2-a07d-abf18c2f6b95

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

Principales características del procedimiento: Hankintaan sovelletaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016, hankintalaki). Hankinnassa on kyse

hankintalain 26 §:n mukaisesta EU-kynnysarvon ylittävästä palveluhankinnasta. Hankintamenettelynä on hankintalain 32 §:n mukainen avoin menettely, jonka perusteella kaikki halukkaat toimittajat voivat tehdä tarjouksen. Hankinta-asiakirjat on asetettu ilmaiseksi, rajoituksetta, suoraan ja kokonaan kaikkien saataville sähköisessä muodossa. Tarjouksen tekemisestä tai menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille palkkiota. Tarjousasiakirjat ovat saatavissa suomen kielellä. Tarjous tulee laatia suomen kielellä. Hankintayksiköllä on oikeus keskeyttää hankintamenettely sopimusta tekemättä. Hankintayksiköllä on oikeus hylätä tarjouspyyntöä vastaamattomat tai puutteelliset tarjoukset. Tarjoaja, jota rasittaa hankintalain 80 §:n mukainen pakollinen poissulkemisperuste, suljetaan tarjouskilpailusta. Tarjoaja, jota rasittaa hankintalain 81 §:n mukainen harkinnanvarainen poissulkemisperuste, voidaan sulkea ulos tarjouskilpailusta. Tarjoajilla on mahdollisuus esittää tarjouspyyntöä koskevia lisätietokysymyksiä. Suomenkieliset kysymykset tulee esittää kirjallisesti sähköisessä kilpailutusjärjestelmässä, josta löytyvät myös kysymyksiin annetut vastaukset. Tarjoajien tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi muulla tavoin esitettyihin kysymyksiin ei voida vastata. Kysymykset käsitellään nimettöminä. Kysyjän nimeä tai muita tarjoajaa koskevia tietoja ei ilmoiteta kysymysten ja vastausten yhteydessä. Esitetyt lisätietokysymykset ja niiden vastaukset ovat osa tarjouspyyntöä. Annetut vastaukset tulee huomioida tarjousta tehtäessä. Tarjousten jättämisen jälkeen tarjoaja tai ehdokas ei voi vedota siihen, että tämä ei ole ollut tietoinen lisätietokysymyksistä ja niiden vastauksista. Hankintasopimus ei synny vielä hankintapäätöksestä tiedottamalla, vaan vasta, kun Hankintayksikkö ja hankintapäätöksellä valittu tarjoaja ovat allekirjoittaneet sopimuksen. Sopimus voidaan tehdä aikaisintaan 14 päivän kuluttua siitä, kun ehdokas tai tarjoaja on saanut tai hänen katsotaan saaneen päätöksen ja valitusosoituksen tiedoksi.

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 90600000 Servicios de saneamiento y limpieza en áreas urbanas o rurales y relacionados con ellos

Clasificación adicional (cpv): 90620000 Servicios de limpieza y eliminación de nieve, 90630000 Servicios de limpieza y eliminación de hielo, 90900000 Servicios sanitarios y de limpieza

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Nordenskiöldinkatu 11-13

Localidad: Helsinki

Código postal: 00250

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

2.1.4. Información general

Información complementaria: Hankintamenettelyn vaiheet ovat tarjousten vastaanottamisen jälkeen pääpiirteittäin seuraavat: - Hankintayksikkö avaa tarjoukset - Hankintayksikkö tarkastaa tarjoajien soveltuvuuden - Hankintayksikkö tarkastaa tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden - Hankintayksikkö vertailee tarjoukset - Hankintayksikkö valitsee parhaan tarjouksen ilmoitettujen valintaperusteiden mukaisesti - Hankintayksikkö tekee hankintapäätöksen ja antaa sen tiedoksi tarjoajille - Hankintayksikkö pyytää ja tarkastaa parhaan tarjouksen tehneeltä tarjoajan soveltuvuutta koskevat todistukset ja selvitykset - Hankintayksikkö tekee hankintasopimuksen voittaneen tarjoajan kanssa hankintalaissa säädetyn odotus- ja valitusajan (14 päivää)

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 3

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 3

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio, Documento de contratación, Documento europeo único de contratación (DEUC)

Participación en una organización delictiva: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Corrupción: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Fraude: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral: Tarjoaja on rikkonut työlaainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación : Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables:

Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemistai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Quiebra: Tarjoaja on konkurssissa.

Insolvencia: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Convenio con los acreedores: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

Activos que están siendo administrados por un liquidador: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Las actividades empresariales han sido suspendidas: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Falta profesional grave: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Osa-alue 1 Helsingin jäähalli

Descripción: Hankinnan kohteena on Jääkenttäsäätiö sr:n Helsingin jäähallin ulkoalueiden talvikunnossapito sekä optiona hankittavat kesäajan ulkoalueiden kunnossapitotyöt ja lumen poiskuljetus. Hankintasopimuksen tavoitteena on laadukkaiden, ammattimaisten ja luotettavien kiinteistöjen ulkoalueiden kunnossapitopalveluiden hankkiminen tässä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä tarkemmin kuvatulla tavalla. Helsingin jäähalli sijaitsee osoitteessa Nordenskiöldinkatu 11-13, 00250 Helsinki. HANKITTAVA PALVELU: Hankittavaan palveluun kuuluu hallin ulkoalueen säännöllinen kunnossapito tapahtumien ja hallin muiden aikataulujen mukaisesti sekä kunnossapito erikseen tilattaessa. Hallin varaukset ja tapahtumien aikataulut ovat nähtävillä osoitteessa <https://helsinginjaahalli.fi/jaavuorot>. Hankittaviin kunnossapitotöihin kuuluvat: - lumen poisto (käsilumityöt ja konelumityöt) - liukkauden torjunta (hiekoitus ja suolaus) - ovien edustojen ja portaiden puhtaanapito ja liukkaudentorjunta - jäänhoitokoneen aiheuttamien lumikasojen poisto (vain tarvittaessa) - hiekoitushiekan poistoon liittyvät tehtävät,

kuten hiekan poisto ja pihojen pesu keväisin - hiekoitushiekan mahdolliset välipoistot talvikaudella sääolosuhteiden edellyttäessä - muut erikseen sovittavat ulkoalueiden kunnossapitoon liittyvät tehtävät Kunnossapitotöiden tavanomainen toimenpideaika on vuosittain 1.11.-30.4. ellei toisin sovita. Kunnossapitotyöt veloitetaan kiinteällä kuukausihinnalla tarjouksen mukaisesti. Optiona hankittaviin kesäajan kunnossapitotöihin kuuluvat: - nurmialueiden leikkuu - pensaiden leikkaus - pienimuotoiset korjaustyöt - muut erikseen sovittavat ulkoalueiden kunnossapitoon liittyvät tehtävät Optiona hankintaan sisältyy lisäksi aurauslumien poiskuljetus Tilaajan osoittamaan lumenlajituspaikkaan tarjouspyyntöaineistosta tarkemmin ilmenevin ehdoin. PALVELUNTUOTTAJAN VASTUUT: Tarjouksia pyydetään töissä tarvittavista työkoneista kuljettajineen. Palveluntuottaja vastaa palvelun tuottamiseen tarvittavista koneista, kalustosta ja laitteista. Palveluntuottaja vastaa siitä, että sillä on tarvittavat henkilöstöresurssit hankinnan kohteena olevien palveluiden suorittamiseen. Jäähallilla on säilytyspaikka Palveluntuottajan koneille ja kalustolle. Palvelun tuottamisessa käytettävien henkilöstön, koneiden ja kaluston tulee koko sopimuskauden ajan täyttää vähintään tarjouspyynnössä asetetut vaatimukset. Tarjoajan tulee antaa liitteenä olevalla tarjouslomakkeella selvitys tarjouspyynnön vaatimukset täyttävästä kalustosta, joka tarjoajalla on käytössä ja/tai jonka tarjoaja hankkii tarjouspyynnön mukaisiin tehtäviin. Helsingin jäähallilla käytettävien koneiden ja laitteiden ehdoton maksimityöpaino on: - 3500 kg harjoitushallin kohdalla, ja - 2500 kg muilla painorajoitetuilla alueilla. Painorajoitettujen alueiden osalta ks. tarjouspyynnön liite 4.1. Palveluntuottajalla tulee olla oma hiekoitussiilo jäähallin lähialueella. Palveluntuottajalla on kokonaisvastuu siitä, että lumen poisto ja liukkauden torjunta toteutetaan oikea-aikaisesti ja tarpeen mukaan ilman erillistä pyyntöä hallin aikataulun mukaan sekä erikseen sovitusti. Palveluun sisältyy esimerkiksi lumen poisto ennen tapahtumaa sekä tapahtuman aikana siten, että tapahtuman päättyessä piha-alueet ovat puhtaat ja turvalliset myös runsaan lumisateen jälkeen. Tavoitteena on varmistaa ulkoalueiden mahdollisimman esteetön ja turvallinen käyttö sekä turvallinen kulku kiinteistön kulkuväylillä ja piha-alueilla. Talvikaudella palveluntuottajalla tulee olla ympärivuorokautinen (24/7) valmius suorittaa talvikunnossapitotöitä (lumien poistot ja liukkaudentorjunta) oma-aloitteisesti hallin aikataulujen mukaan sekä erillisestä pyynnöstä. Erillisestä pyynnöstä tehtävät tilaukset tehdään sähköpostitse tai palveluntuottajan päivystyspuhelimien kautta. Palveluntuottajalla tulee olla nimetylle yhteyshenkilölle varahenkilö. TYÖKOHTEESEEN TUTUSTUMINEN: Ennen tarjousajan päättymistä tarjoajien tulee tutustua työkohteeseen paikan päällä yhdessä Hankintayksikön edustajan kanssa. Kohteeseen tutustuessaan tarjoajien tulee huomioida työkohteen yksilölliset tarpeet, kuten kohteeseen vaadittavat kone- ja henkilöstöresurssit. Mikäli tarjoaja ei ole tutustunut työkohteeseen tarjouspyynnön edellyttämällä tavalla ennen tarjousajan päättymistä, tarjoajan tarjous hylätään tarjouspyynnön ehtoja vastaamattomana. Tarjoaja saapuminen tutustumiskierrokselle sovitusti on tarjoajan omalla vastuulla. Tarjoaja liikkuu työkohteeseen omalla kyydillään. Selvyiden vuoksi todetaan, että hankintayksikkö ei korvaa tarjoajille mitään työkohteiden esittelyyn osallistumisesta syntyviä kuluja. Kohdekierroksen ajankohdat Helsingin jäähalliin sovitaan tapahtumapäällikkö ja halliesimies Karim Bentaleb'n kanssa: karim.bentaleb@helsinginjaahalli.fi tai 044 527 0524. MUUT EHDOT: Hankintayksikkö hankkii palveluja tarpeensa mukaan, eikä sitoudu tiettyihin työmääriin. Osa kunnossapidosta voidaan toteuttaa Hankintayksikön omana työnä. Hankintayksikkö varaa oikeuden muuttaa työkohteita. Mikäli työkohteita tulee sopimuskauden aikana lisää, voidaan uudet työkohteet sisällyttää sopimukseen. Tarjoaja on tutustunut tarjouspyynnön liitteinä olevaan sopimusluonnokseen ja sitoutuu tuottamaan palveluja sen ehtojen mukaan.

Identificador interno: 2026-038053-LOT-0001

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 90600000 Servicios de saneamiento y limpieza en áreas urbanas o rurales y relacionados con ellos

Clasificación adicional (cpv): 90620000 Servicios de limpieza y eliminación de nieve, 90630000 Servicios de limpieza y eliminación de hielo, 90900000 Servicios sanitarios y de limpieza

Opciones:

Descripción de las opciones: Optiona hankittaviin kesäajan kunnossapitotöihin kuuluvat: - nurmialueiden leikkuu - pensaiden leikkaus - pienimuotoiset korjaustyöt - muut erikseen sovittavat ulkoalueiden kunnossapitoon liittyvät tehtävät Optiona hankintaan sisältyy lisäksi auraslumien poiskuljetus Tilaaajan osoittamaan lumenläjityspaikkaan tarjouspyyntöaineistosta tarkemmin ilmenevin ehdoin.

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Nordenskiöldinkatu 11-13

Localidad: Helsinki

Código postal: 00250

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

5.1.3. Duración estimada

Duración: 4 Años

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo social promovido: Condiciones de trabajo justas

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación, Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Hinta

Descripción: Hintavertailun perusteet ja pisteytys ilmoitetaan tarjouspyynnön liitteenä olevalla tarjouslomakkeella. Tarjoaja ilmoittaa pyydetyt hinnat liitteenä olevalla tarjouslomakkeella.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 70

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Laatu

Descripción: Laatuvertailun perusteet ja pisteytys ilmoitetaan tarjouspyynnön liitteenä olevalla tarjouslomakkeella. Tarjoaja ilmoittaa pyydetyt laatuvertailuun vaikuttavat tiedot liitteenä olevalla tarjouslomakkeella.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: finés

Plazo para solicitar información complementaria: 13/03/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/public/procedure/25402/enotice/38053>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/tendering/procedure/25402/call-for-tenders>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: finés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 30/03/2026 12:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 30/03/2026 12:15:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: Tarjousten avaamistilaisuus ei ole julkinen.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Markkinaoikeus

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Jääkenttäsäätiö SR

Jääkenttäsäätiö SR

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Jääkenttäsäätiö SR

Jääkenttäsäätiö SR

Organización que tramita ofertas: Jääkenttäsäätiö SR

5.1. Lote: LOT-0004

Título: Osa-alue 2 Harjoitusjäähallit

Descripción: Hankinnan kohteena ovat Helsingin liikuntahallit Oy:n harjoitusjäähallien

ulkoalueiden kunnossapito sekä optiona lumien poiskuljetus. Hankintasopimuksen tavoitteena

on laadukkaiden, ammattimaisten ja luotettavien kiinteistöjen ulkoalueiden kunnossapitopalveluiden hankkiminen tässä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä tarkemmin kuvatulla tavalla. Harjoitusjäähallit sijaitsevat seuraavissa osoitteissa: - Paloheinän jäähalli: Pakilantie 122, 00670 Helsinki - Kaarelan jäähalli: Kaarelan raitti 2, 00430 Helsinki - Kivikon jäähalli: Saviekiekontie 4, 00940 Helsinki - Vuosaaren jäähalli: Pallokuja 6, 00980 Helsinki - Herttoniemen jäähalli: Abraham Wetterin tie 1, 00810 Helsinki **HANKITTAVA PALVELU:** Hankittavaan palveluun kuuluu hallien ulkoalueiden säännöllinen kunnossapito hallien aikataulujen mukaisesti sekä palvelut erikseen tilattaessa. Hallien aikataulut ovat nähtävillä osoitteessa <https://helsinginjaahalli.fi/jaavuorot>. Hankittaviin palveluihin kuuluvat: - lumen poisto (pääasiassa konelumityöt) - liukkauden torjunta (hiekoitus ja suolaus) sisältäen ovien edustojen ja portaiden puhtaanapidon ja liukkaudentorjunnan - jäänhoitokoneen käytössä syntyvien lumikasojen poistaminen piha-alueilta (myös ennen luonnonlumia elo-lokakuussa) - hiekoitushiekan poistoon liittyvät tehtävät, kuten hiekan poisto ja pihojen pesu keväisin - hiekoitushiekan mahdolliset välipoistot talvikaudella sääolosuhteiden edellyttäessä - muut erikseen sovittavat kunnossapitotyöt Optiona hankintaan sisältyy lisäksi auraslumien poiskuljetus Tilaaajan osoittamaan lumenlajityspaikkaan tarjouspyyntöaineistosta tarkemmin ilmenevin ehdoin. Lumenpoiston ja liukkaudentorjunnan tavanomainen toimenpideaika on vuosittain 1.11.-15.4. ellei toisin sovita. Jäänhoitokoneen käytössä syntyvien lumikasojen poistaminen piha-alueilta alkaa arviolta elo-syyskuussa. Hiekan poiston ja pihan puhdistuksen aikataulusta sovitaan palveluntuottajan ja tilaaajan kesken erikseen. Kunnossapitotyöt veloitetaan erillisten kertahintojen perusteella tarjouspyynnön mukaisesti. Tarjoaja antaa tarjouspyynnön liitteenä olevalla tarjouslomakkeella kertahinnan lumenpoistolle ja liukkauden torjunnalle sekä erillisen kertahinnan jäänhoitokoneen käytössä syntyvien lumikasojen poistamiselle. Muille kunnossapitotöille tarjoaja antaa tuntihinnan. **PALVELUNTUOTTAJAN VASTUUT:** Tarjouksia pyydetään töissä tarvittavista työkoneista kuljettajineen. Palveluntuottaja vastaa palvelun tuottamiseen tarvittavista koneista, kalustosta ja laitteista. Palveluntuottaja vastaa siitä, että sillä on tarvittavat henkilöstöresurssit hankinnan kohteena olevien palveluiden suorittamiseen. Tilaaaja ei järjestä tiloja Palveluntuottajalle eikä tiloja käytettäville koneille ja kalustolle tai töissä tarvittaville tarvikkeille. Palvelun tuottamisessa käytettävien henkilöstön, koneiden ja kaluston tulee koko sopimuskauden ajan täyttää vähintään tarjouspyynnössä asetetut vaatimukset. Tarjoajan tulee antaa liitteenä olevalla tarjouslomakkeella selvitys tarjouspyynnön vaatimukset täyttävästä kalustosta, joka tarjoajalla on käytössä ja/tai jonka tarjoaja hankkii tarjouspyynnön mukaisiin tehtäviin. Palveluntuottaja vastaa siitä, että lumen poisto ja liukkauden torjunta toteutetaan oikea-aikaisesti ja tarpeen mukaan ilman erillistä pyyntöä hallien aikataulujen mukaisesti sekä erikseen sovitusti. Palveluun sisältyy muun muassa lumen poisto ennen hallivuoroa sekä siten, että vuoron päättyessä piha-alueet ovat puhtaat ja turvalliset myös runsaan lumisateen jälkeen. Tavoitteena on varmistaa ulkoalueiden mahdollisimman esteetön ja turvallinen käyttö sekä turvallinen kulku kiinteistön kulkuväylillä ja piha-alueilla. Palveluntuottaja on velvollinen järjestämään käyttöönsä palvelun oikea-aikaisen toteuttamisen takaamiseksi riittävän määrän omia hiekoitussiiloja jäähallien läheisyyteen. Erikseen sovitut tilaukset tehdään puhelimitse tai sähköpostitse. **TYÖKOHTEISIIN TUTUSTUMINEN:** Ennen tarjousajan päättymistä tarjoajien tulee tutustua työkohteisiin paikan päällä yhdessä Hankintayksikön edustajan kanssa. Kohteisiin tutustuessaan tarjoajien tulee huomioida työkohteiden yksilölliset tarpeet, kuten kohteeseen vaadittavat kone- ja henkilöstöresurssit. Mikäli tarjoaja ei ole tutustunut työkohteisiin tarjouspyynnön edellyttämällä tavalla ennen tarjousajan päättymistä, tarjoajan tarjous hylätään tarjouspyynnön ehtoja vastaamattomana. Tarjoaja saapuminen tutustumiskierrokselle sovitusti on tarjoajan omalla vastuulla. Tarjoaja liikkuu työkohteisiin ja työkohteiden välillä omalla kyydillään. Selvyyden vuoksi todetaan, että hankintayksikkö ei korvaa tarjoajille mitään työkohteiden esittelyyn osallistumisesta syntyviä kuluja.

Kohdekierroksen ajankohdat harjoitushalleilla sovitaan kiinteistönhuoltopäällikkö Marko Tarkiaisen kanssa: marko.tarkiainen@helsinginjaahalli.fi tai 044 020 0002. MUUT EHDOT: Hankintayksikkö hankkii palveluja tarpeensa mukaan, eikä sitoudu tiettyihin työmääriin. Osa kunnossapidosta voidaan toteuttaa Hankintayksikön omana työnä. Hankintayksikkö varaa oikeuden lisätä tai poistaa työkohteita. Mikäli työkohteita tulee sopimuskauden aikana lisää, voidaan uudet työkohteet sisällyttää sopimukseen. Tarjoaja on tutustunut tarjouspyynnön liitteinä olevaan sopimusluonnokseen ja sitoutuu tuottamaan palveluja sen ehtojen mukaan. Identificador interno: 2026-038053-LOT-0004

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 90600000 Servicios de saneamiento y limpieza en áreas urbanas o rurales y relacionados con ellos

Clasificación adicional (cpv): 90620000 Servicios de limpieza y eliminación de nieve, 90630000 Servicios de limpieza y eliminación de hielo, 90900000 Servicios sanitarios y de limpieza

Opciones:

Descripción de las opciones: Optiona hankintaan sisältyy lisäksi auraslumien poiskuljetus Tilaajan osoittamaan lumenlajityspaikkaan tarjouspyyntöaineistosta tarkemmin ilmenevin ehdoin. Mikäli Malmin jäähallilla (Talttakuja 6, 00700 Helsinki) alkaa toiminta sopimuskauden aikana, Hankintayksikkö voi liittää Malmin jäähallin hankinnan piiriin tarjouspyyntöaineistosta tarkemmin ilmenevin ehdoin.

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Pakilantie 122

Localidad: Helsinki

Código postal: 00670

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Paloheinän jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Savikiekontie 4

Localidad: Helsinki

Código postal: 00940

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Kivikon jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Pallokuja 6

Localidad: Helsinki

Código postal: 00980

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Vuosaaren jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Kaarelan raitti 2

Localidad: Helsinki

Código postal: 00430

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Kaarelan jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Abraham Wetterin tie 1

Localidad: Helsinki

Código postal: 00810

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Herttoniemen jäähalli

5.1.3. Duración estimada

Duración: 4 Años

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo social promovido: Condiciones de trabajo justas

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación, Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Hinta

Descripción: Hintavertailun perusteet ja pisteytys ilmoitetaan tarjouspyynnön liitteenä olevalla tarjouslomakkeella. Tarjoaja ilmoittaa pyydetty hinnat liitteenä olevalla tarjouslomakkeella.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 100

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 13/03/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/public/procedure/25402/enotice/38053>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/tendering/procedure/25402/call-for-tenders>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: finés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 30/03/2026 12:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 30/03/2026 12:15:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: Tarjousten avaamistilaisuus ei ole julkinen.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Markkinaoikeus

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Jääkenttäsäätiö SR

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Jääkenttäsäätiö SR

Organización que tramita ofertas: Jääkenttäsäätiö SR

5.1. Lote: LOT-0005

Título: Osa-alue 3 Lumenpudotukset

Descripción: Hankinnan kohteena on kattolumien ja jäiden poisto ja pudottaminen hankintayksikön jäähallien katoilta tässä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä tarkemmin kuvatulla tavalla. Jäähallit sijaitsevat seuraavissa osoitteissa: Helsingin jäähalli: Nordenskiöldinkatu 11-13, 00250 Helsinki Paloheinän jäähalli: Pakilantie 122, 00670 Helsinki Kaarelan jäähalli: Kaarelan raitti 2, 00430 Helsinki Kivikon jäähalli: Savikiekontie 4, 00940 Helsinki Vuosaaren jäähalli: Pallokuja 6, 00980 Helsinki Herttoniemen jäähalli: Abraham Wetterin tie 1, 00810 Helsinki HANKITTAVA PALVELU: Hankittavaan palveluun kuuluu hallien kattolumien ja -jään tiputtaminen ja poisto erikseen tilattaessa. Hallien varaukset ja tapahtumien aikataulut ovat nähtävillä osoitteessa <https://helsinginjaahalli.fi/jaavuorot>. Lumien pudotus ja poisto veloitetaan kertahintojen perusteella tarjouspyynnön mukaisesti. PALVELUNTUOTTAJAN VASTUUT: Palveluntuottaja vastaa palvelun tuottamiseen tarvittavista koneista, kalustosta ja laitteista. Palveluntuottajan tulee sitoutua ylläpitämään sellaista toiminnallista valmiutta, että Helsingin jäähallin kattolumien poistot voidaan suorittaa vuorokauden ympäri viivytyksettä olosuhteiden ja hallin aikataulujen sitä edellyttäessä. Palveluntuottajan on suoritettava lumenpoisto viivytyksettä tilauksesta. Palveluntuottaja vastaa siitä, että lumien tiputus ja poisto toteutetaan oikea-aikaisesti ja tarpeen mukaan. Tavoitteena on varmistaa ulkoalueiden mahdollisimman esteetön ja turvallinen käyttö sekä turvallinen kulku kiinteistön kulkuväylillä ja piha-alueilla. Tilaukset tehdään puhelimitse tai sähköpostitse. Palveluntuottajalla tulee olla nimetylle yhteyshenkilölle varahenkilö. MUUT EHDOT: Hankintayksikkö hankkii palveluja tarpeensa mukaan, eikä sitoudu tiettyihin työmääriin. Osa työstä voidaan toteuttaa Hankintayksikön omana työnä. Hankintayksikkö varaa oikeuden muuttaa työkohteita. Mikäli työkohteita tulee

sopimuskauden aikana lisää, voidaan uudet työkohteet sisällyttää sopimukseen. Tarjoaja on tutustunut tarjouspyynnön liitteinä olevaan sopimusluonnokseen ja sitoutuu tuottamaan palveluja sen ehtojen mukaan.

Identificador interno: 2026-038053-LOT-0005

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 90600000 Servicios de saneamiento y limpieza en áreas urbanas o rurales y relacionados con ellos

Clasificación adicional (cpv): 90620000 Servicios de limpieza y eliminación de nieve, 90630000 Servicios de limpieza y eliminación de hielo, 90900000 Servicios sanitarios y de limpieza

Opciones:

Descripción de las opciones: Mikäli Malmin jäähallilla (Talttakuja 6, 00700 Helsinki) alkaa toiminta sopimuskauden aikana, Hankintayksikkö voi liittää Malmin jäähallin hankinnan piiriin tarjouspyyntöaineistosta tarkemmin ilmenevin ehdoin.

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Nordenskiöldinkatu 11-13

Localidad: Helsinki

Código postal: 00250

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Helsingin jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Pakilantie 122

Localidad: Helsinki

Código postal: 00670

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Paloheinän jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Savikiekontie 4

Localidad: Helsinki

Código postal: 00940

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Kivikon jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Pallokuja 6

Localidad: Helsinki

Código postal: 00980

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Vuosaaren jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Kaarelan raitti 2

Localidad: Helsinki

Código postal: 00430

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Kaarelan jäähalli

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Abraham Wetterin tie 1

Localidad: Helsinki

Código postal: 00810

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Información complementaria: Herttoniemen jäähalli

5.1.3. Duración estimada

Duración: 4 Años

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo social promovido: Condiciones de trabajo justas

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación, Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Hinta

Descripción: Hintavertailun perusteet ja pisteytys ilmoitetaan tarjouspyynnön liitteenä olevalla tarjouslomakkeella. Tarjoaja ilmoittaa pyydetyt hinnat liitteenä olevalla tarjouslomakkeella.

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 13/03/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/public/procedure/25402/enotice/38053>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/tendering/procedure/25402/call-for-tenders>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: finés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 30/03/2026 12:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 30/03/2026 12:15:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: Tarjousten avaamistilaisuus ei ole julkinen.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Markkinaoikeus

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Jääkentäsäätiö SR

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Jääkentäsäätiö SR

Organización que tramita ofertas: Jääkentäsäätiö SR

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Jääkentäsäätiö SR

Número de registro: 0116572-0

Dirección postal: Nordenskiöldinkatu 11-13

Localidad: Helsinki

Código postal: 00250

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Correo electrónico: toimisto@helsinginjaahalli.fi

Teléfono: +358 9 4777110

Dirección de internet: <https://helsinginjaahalli.fi>

Otros puntos de contacto:

Punto de contacto: Suomen Hankintajuristit Asianajotoimisto Oy

Correo electrónico: info@hankintajuristit.fi

Teléfono: +358 400 383 842

Funciones de esta organización:

Comprador

Jefe de grupo

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que tramita ofertas

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Hansel Oy (Hilma)
Número de registro: FI09880841
Dirección postal: Mannerheiminaukio 1 A
Localidad: Helsinki
Código postal: 00100
Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
País: Finlandia
Correo electrónico: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Teléfono: +358 295563630
Dirección de internet: <https://www.hankintailmoitukset.fi>

Funciones de esta organización:

TED eSender

8.1. ORG-0004

Denominación oficial: Helsingin Liikuntahallit Oy
Número de registro: 1657167-6
Localidad: Helsinki
Código postal: 00250
Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
País: Finlandia
Correo electrónico: toimisto@helsinginjaahalli.fi
Teléfono: +358 9 4777110

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Markkinaoikeus
Número de registro: FI30061576
Dirección postal: Radanrakentajantie 5
Localidad: Helsinki
Código postal: 00520
Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
País: Finlandia
Correo electrónico: markkinaoikeus@oikeus.fi
Teléfono: +358 295643300
Dirección de internet: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 9f924850-5f8a-424d-9903-785276d791ea - 01
Tipo de formulario: Licitación
Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Subtipo de anuncio: 16
Fecha de envío del anuncio: 26/02/2026 13:03:31 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central
Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: finés
Número de publicación del anuncio: 139926-2026
Número de la edición del DO S: 41/2026

